

Repère	Code CPN	Désignation	Description	Beschreibung	Désignation	Désignation
1	5305930	Raccord	ADAPTER	ANPASSUNGSTEIL	ADATTATORE	ADAPTATOR
2	5305456	Joint fibre 15,2 x 17,8 x 1	FIBER WASHER 15,2X17,8X1	FIBERDICHTUNG 15x17,8x1	GUARNIZIONE FIBRA 15,2X17,8X1	JUNTA FIBRA 15,2X17,8X1
3	5305913	Semelle	BASEPLATE	SOMME	BASE	SUELA
4	5305948	Goupille spirale 3 x 8	PN 3x8	STIFT 3x8	COPIGLIA 3x8	IPESADOR 3x8
5	5305442	Tarifs hermétique	SCREEN	SIEB	FILTRO	TAMIZ
6	5305953	Ressort 6,7x10,7x90	SPRING 6,7x10,7x90	FEDER 6,7x10,7x90	MOLLA 6,7x10,7x90	RESORTE 6,7x10,7x90
A	5341549	Clapet complet	COMPLETE VALVE	KOMPLETTE KLAPPE	VALVOLA COMPLETA	VALVULA COMPLETA
7		Clapet	VALVE	KLAPPE	VALVOLA	VALVULA
8		Typo de clapet	ROD VALVE	STANGE	ASTA DI VALVOLA	VARILLA VALVULA
9	5361799	Séjour	VALVE SEAT	VENTILSTITZ		
10	0437521	Joint torique 9,52 x 1,78	O-RING 9,52x1,78	ORING 9,52x1,78	O-RING 9,52x1,78	JUNTA TORICA 9,52x1,78
11	0361635	Grille	GRID	GITTER	GRIGLIA	REJILLA
12	5361638	Silencieux	MUFFLER	DAMPFER	SILENZIATORE	SELENCIADOR
13	5305987	Poignée revêner	HANDLE	GRIF		
14	5347919	Aiguille 2 x 21,8	NEEDLE 2x21,8	NADEL 2x21,8	AGO 2x21,8	AGUJA 2x21,8
15	5305938	Section M18 x 100	CAP M18 x 100	STOPSEL M18 x 100	TAPPO M18 x 100	TAPON M18 x 100
16	5342233	Joint fibre 18 x 22 x 1	FIBER WASHER 18x22x1	FIBERDICHTUNG 18x22x1	GUARNIZIONE FIBRA 18x22x1	JUNTA FIBRA 18x22x1
17	5342150	Plaque de ferme	FIRM PLATE	FIRMENSCHILD	TARGA DI DITTA	PLACA DE CARACTERISTICAS
18	5342618	Gachette complète	COMPLETE LEVER	KOMPLETTE DRUCKER	GRILLETTO COMPLETA	GATILLO COMPLETA
19		Aiguille 2 x 13,8 BR	NEEDLE 2x13,8 BR	NADEL 2x13,8 BR	AGO 2x13,8 BR	AGUJA 2x13,8 BR
20	5305662	Gachette	LEVER	DRUCKER	GRILLETTO	GATILLO
21	5305655	Joint torique 8 x 1	O-RING 8x1	O-RING 8x1	O-RING 8x1	JUNTA TORICA 8x1
22	5361791	Arreux croissant dia.4	CIRCLIP DIA 4	SICHERUNGSBUGEL DURCHM 4	ANELLO DI SICUREZZA DIAM 4	CIRCLIPS DIAM 4
23	5342452	Rondelle 4,5 x 8 x 0,5	WASHER 4,5x8x0,5	SCHIEBE 4,5x8x0,5	RONDELLA 4,5x8x0,5	ARENDELA 4,5x8x0,5
24	5305922	Ressort 6,6 x 0,8 x 32	SPRING 6,6 x 0,8 x 32	FEDER 6,6 x 0,8 x 32	MOLLA 6,6 x 0,8 x 32	RESORTE 6,6 x 0,8 x 32
25	5342457	Typo de commande complète	CONTROL ROD	STEUERSTANGE	ASTA DI COMANDO	VARISTAGO DE MANDO
26	5305609	Clapet complet	COMPLETE VALVE	KOMPLETTE KLAPPE	VALVOLA COMPLETA	VALVULA COMPLETA
27		Vite MC M4 x 7 CU	SCREW MC M4x7 CU	SCHRAMBE MC M4x7 CU	VITE MC M4x7 CU	TORNILLO MC M4x7 CU
28		Typo de clapet	ROD VALVE	STANGE	ASTA DI VALVOLA	VARILLA VALVULA
29	5305671	Ressort 4 x 0,35 x 20	SPRING 4x0,35x20	FEDER 4x0,35x20	MOLLA 4x0,35x20	RESORTE 4x0,35x20
30	5305938	Réducteur de vitesse	CLUTCH REDUCER	FORERLEISTUNGSMINDERER	REDUTTORE DI PORTATA	REDUCTOR DE CARGAL
31	5305723	Joint torique 32 x 1	O-RING 32x1	ORING 32x1	O-RING 32x1	JUNTA TORICA 32x1
32	53478616	Vite CHC M3x5	SCREW CHC M3x5	SCHRAMBE CHC M3x5	VITE CHC M3x5	TORNILLO CHC M3x5
33	5305961	Bloc de distribution	DISTRIBUTION BLOCK	VERTEILERBLOCK	BLOCCO DI DISTRIBUZIONE	BLOCCO DI DISTRIBUZIONE
34	5361809	Poussoir	PUSHER	STÖßEL	PULSANTE	PULSADOR
35	5305715	Ressort 4,5 x 0,6 x 16	SPRING 4,5x0,6x16	FEDER 4,5x0,6x16	MOLLA 4,5x0,6x16	RESORTE 4,5x0,6x16
36	5305938	Silencieux	REVERSING PART	WAHLER	SELETORE	SELETORE
37	5305624	Interface	INTERFACE	ÜBERGANGSSTELLE	INTERFACCIA	INTERFAZ
38	5305973	Séjour de ressort	VALVE SEAT	VENTILSTITZ		
39	53437950	Aiguille 2 x 7,8 BR	NEEDLE 2x7,8 BR	NADEL 2x7,8 BR	AGO 2x7,8 BR	AGUJA 2x7,8 BR
40	04361416	Aiguille 2,5 x 23,8 BR	NEEDLE 2,5x23,8 BR	NADEL 2,5x23,8 BR	AGO 2,5x23,8 BR	AGUJA 2,5x23,8 BR
41	53478638	Joint torique 28 x 1,5	O-RING 28x1,5	RING 28x1,5	O-RING 28x1,5	JUNTA TORICA 28x1,5
42	5305938	Joint torique 32 x 1	O-RING 32x1	O-RING 32x1	O-RING 32x1	JUNTA TORICA 32x1
43	5342667	Gloche	BELL	GLOCKE	GAMPANA	CAPERLUZZA
44	5342668	Ressort 3,8x0,55x12,7	SPRING 3,8x0,55x12,7	FEDER 3,8x0,55x12,7	MOLLA 3,8x0,55x12,7	RESORTE 3,8x0,55x12,7
45	5342673	Vanne	LATCH	RIEGEL	CHIAVIESTELLO	CERRILLO
46	04360681	Bille dia.2,5	BALL DIA 2,5	KUGEL DURCHM 2,5	SFERA DI DIAMETRO 2,5	BOLA DIAM 2,5
47	5305957	Gâche	STRIKING PLATE	SCHLESSEHAKEN	BOCCHIETTA	GACHETA
48	5342681	Ressort 1,8 x 0,55 x 9	SPRING 1,8 x 0,55 x 9	FILIKY 1,8x0,55x9	MOLLA 1,8x0,55x9	RESORTE 1,8x0,55x9
49	5305955	Arreux self locking dia.8	RING SELF LOCKING DIA 8	RING DURCHM 8 SELF LOCK	ANELLO SELF LOCK DIAM8	ANILLO DIAM8 SELF LOCK
50	5305662	Vite CLZ MC M3x8	SCREW CLZ MC M3x8	SCHRAMBE CLZ MC M3x8	VITE CLZ MC M3x8	TORNILLO CLZ MC M3x8
D	53425831	Roulements moteur	BEARING 6 x 15 x 5	LAGER 6x15x5	CUSCINETTO 6x15x5	RODAMIENTO 6x15x5
51		Plaque arrière	REAR FLANGE	HINTERER FLANSCH	PLANGIA POSTERIORE	BRIDA TRASERA
52	5305938	Rotor	ROTOR	ROTOR	ROTOR	ROTOR
53	04361416	Rotor	ROTOR	ROTOR	ROTOR	ROTOR
54	53414843	Palette	PALETTE	BLATT	PALETTA	PALETTA
55	5305966	Stator	CYLINDER	ZYLINDER	CILINDRO	ESTATOR
56	5305948	Goupille spirale 3 x 8	PN 3x8	STIFT 3x8	COPIGLIA 3x8	IPESADOR 3x8
57	5305938	Section M18 x 100	CAP M18 x 100	STOPSEL M18 x 100	TAPPO M18 x 100	TAPON M18 x 100
58	5305967	Rondelle enduite 15 x 17	GRINDLE WASHER 15x17	WEL FEDER 15x17	ARENDELA ONDILATA 15x17	ARENDELA ONDILATA 15x17
59	5305967	Roulement 7 x 17 x 5	BEARING 7x17x5	LAGER 7x17x5	CUSCINETTO 7x17x5	RODAMIENTO 7x17x5
60	5305627	Rondelle 15 x 30,8 x 2,5	WASHER 15 x 30,8 x 2,5	SCHIEBE 15 x 30,8 x 2,5	RONDELLA 15 x 30,8 x 2,5	ARENDELA 15 x 30,8 x 2,5
61	5305953	Couronne	RING GEAR	HOHLRAD	CORONA	CORONA
E	53426359	Porte serrature équipé	CAP	STOPSEL	TAPPO	TAPON
63		Porte serrature	PLANETARY GEAR HOLDER	PLANETENRADTRAGER	PORTASATELLI	PORTASATELITES
64		Satellite	PLANETARY GEAR	PLANETENRAD	INGRANAGGIO	SATELITE
65	53421053	Cage à aiguilles 3 x 5 x 7	NEEDLE CAGE 3x5x7	NADELFÄHR 3x5x7	GABBIA AD Aghi 3x5x7	JUALA DE AGUJAS 3x5x7
66	53490132	Aiguille 3 x 12	NEEDLE 3x12	NADEL 3x12	AGO 3x12	AGUJA 3x12
67	5305964	Entretoise	SPACER	ABSTANDHULSE	DISTANZIATORE	TRAVIESA
68	53474518	Joint torique 15 x 28 x 7	BEARING 15x28x7	LAGER 15x28x7	CUSCINETTO 15x28x7	RODAMIENTO 15x28x7
69	0437582	Châssis extenseur dia.15	CIRCLIP EXT DIA 15	SICHERUNGSBUGEL DURCHM 15	ANELLO DI SICUREZZA DIA15	CIRCLIPS DIAM 15
70	53418089	Bague	RING	RING	GNERRA	ANILLO
71	53420949	Corps limiteur	CLUTCH BODY	BEGRENZERGEHAUSE	CORPO DEL FRIZIONE	CUERPO LIMITADOR
72	53059291	Typo de commande	CONTROL ROD	STEUERSTANGE	ASTA DI CONTROLLO	VARILLA DE MANDO
73	5305985	Arreux de réglage	ADJUSTMENT NUT	STELMUTTER	CHIAVI DI REGOLAZIONE	TUERCA DE AJUSTE
74	5305982	Plaque de réglage	ADJUSTMENT PLATE	STELLSCHIEBE	PIASTRA DI REGOLAZIONE	PLACA DE AJUSTE
75	5305953	Bague à aiguilles 8 x 16 x 2,3	NEEDLE THRUST BEARING 8x16x2,3	NADELSCHLAG 8x16x2,3	ARRESTO ADAGHI 8x16x2,3	TOPE CON AGUJA 8x16x2,3
76	5305950	Support de suite	SUPPORT	STÜTZ	SOPORTE	SOPORTE
77	5305911	Ressort de limiteur	CLUTCH SPRING	BEGRENZER FEDER	MOLLA LIMITATORE	RESORTE LIMITADOR
F	53425880	Cage aiguille	CAGE	KÄFIG	GABBIA	JUALA
79		Bague	RING	RING	GNERRA	ANILLO
80		Clapet de clapet	CLUTCH COUPLING	FORVRSCHLUSSE	DENTE	GARRA
81		Clapet récessé	CLUTCH COUPLING	FORVRSCHLUSSE	DENTE	GARRA
82	04360590	Bille dia.4	BALL DIA 4	KUGEL DURCHM 4	SFERA DI DIAMETRO 4	BOLA DIAMM
G	53425864	Brèche aiguille	CLUTCH MOTOR	FORVRSCHLUSSE MOTOR	DENTE MOTOR	GARRA MOTORE
83		Clapet moteur	COUPLING MOTOR	FORVRSCHLUSSE MOTOR	DENTE MOTOR	GARRA MOTORE
84		Brèche	SPRINCLE	SPRINCLE	ALBERO	BRONIE
85	5305938	Support de suite	SUPPORT	STÜTZ	SOPORTE	SOPORTE
86	53059077	Goupille 2,4 x 10,5	PN 2,4x10,5	STIFT 2,4x10,5	COPIGLIA 2,4x10,5	PASADOR 2,4x10,5
87	53419701	Vite MC M3 x 6 TL	SCREW MC M3x6 TL	SCHRAMBE MC M3x6 TL	VITE MC M3x6 TL	TORNILLO MC M3x6 TL
88	53421982	Entretoise 2,4 x 4 x 16,2	SPACER 2,4x4x16,2	ABSTANDHULSE 2,4x4x16,2	DISTANZIATORE 2,4x4x16,2	TRAVIESA 2,4x4x16,2
89	53421984	Rondelle 2,5 x 12,8 x 0,8	WASHER 2,5x12,8x0,8	SCHIEBE 2,5x12,8x0,8	RONDELLA 2,5x12,8x0,8	ARENDELA 2,5x12,8x0,8
90	53439491	Bague à aiguilles 8 x 13 x 2,3	NEEDLE THRUST BEARING 8x13x2,3	NADELSCHLAG 8x13x2,3	ARRESTO ADAGHI 8x13x2,3	TOPE CON AGUJA 8x13x2,3
91	04360681	Bille dia.2,5	BALL DIA 2,5	KUGEL DURCHM 2,5	SFERA DI DIAMETRO 2,5	BOLA DIAM 2,5
92	53421715	Module de sortie	OUTPUT MODULE	AUSGANGSMODUL	MODULO DI USCITA	MODULO DE SALIDA
93	04362653	Roulement 12x24x6	BEARING 12x24x6	LAGER 12x24x6	CUSCINETTO 12x24x6	RODAMIENTO 12x24x6
94	5342236	Entretoise espacer	SHOULDERED SPACER	SCHULTERABSTANDSSTÜCK	TRAVERSA DI SCOSTENO	TRAVERSA DE BRIDA
H	53429606	Porte serrature complet	PLANETARY GEAR HOLDER	PLANETENRADTRAGER	PORTASATELLI	PORTASATELITES
95	53420311	Satellite	PLANETARY GEAR	PLANETENRAD	INGRANAGGIO	SATELITE
96	53490132	Cage à aiguilles 3 x 5 x 7	NEEDLE CAGE 3x5x7	NADELFÄHR 3x5x7	GABBIA AD Aghi 3x5x7	JUALA DE AGUJAS 3x5x7
97	53490124	Aiguille 3 x 13,8 BP	NEEDLE 3x13,8 BP	NADEL 3x13,8 BP	AGO 3x13,8 BP	AGUJA 3x13,8 BP
98	14378497	Bille dia.6	BALL DIA 6	KUGEL DURCHM 6	SFERA DI DIAMETRO 6	BOLA DIAM 6
99		Bague	RING	RING	GNERRA	ANILLO
100		Ressort 10,2 x 0,9 x 12	SPRING 10,2 x 0,9 x 12	FEDER 10,2 x 0,9 x 12	MOLLA 10,2 x 0,9 x 12	RESORTE 10,2 x 0,9 x 12
101		Couronne	RING GEAR	HOHLRAD	CORONA	CORONA
102	53420972	Rondelle 20 x 25,4 x 1,5	WASHER 20x25,4x1,5	SCHIEBE 20x25,4x1,5	RONDELLA 20x25,4x1,5	ARENDELA 20x25,4x1,5
103	53422143	Doigte à aiguilles 16 x 22 x 12	NEEDLE SOCKET 16x22x12	NEDELHULSE 16x22x12	BUSSOLO CON AG 16x22x12	CASQUILLO CON AG 16x22x12
104	5305938	Section M18 x 100	CAP M18 x 100	STOPSEL M18 x 100	TAPPO M18 x 100	TAPON M18 x 100
105	5305902	Errou palier	BEARING NUT	LAGERHAUTTER	DADO CUSCINETTO	TUERCA PALIER
106	53425205	Châssis palier 19 x 24 x 1	SUSPENSION RING	SCHIEBE 19 x 24 x 1	ARENDELA 19 x 24 x 1	ARENDELA 19 x 24 x 1
107	04360640	Arreux de suspension	SUSPENSION RING	FEDERSCHWIBE	ANELLO DI SUSPENSIONE	ANILLO DE SUSPENSION
108		Bille dia.3,17	BALL DIA 3,17	KUGEL DURCHM 3,17	SFERA DI DIAMETRO 3,17	BOLA DIAM 3,17
109		Segment d'arrêt 10 x 1	CIRCLIP EXT DIA 10	SICHERUNGSBUGEL DURCHM 10	ANELLO DI SICUREZZA DIAM 10	CIRCLIPS DIAM 10
	53426151		Kit première maintenance			
	53426177		Kit 500000 cycles			

P2083R5-Q4

